



Brüssel, 23. oktoober 2026
(OR. en)

14845/26

EF 275
ECOFIN 1354
ENV 1282
DELECT 165

SAATEMÄRKUSED

Saatja:	Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor
Saaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär
Komisjoni dok nr:	C(2026) 6909 final
Teema:	KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../..., 2.10.2026, millega parandatakse delegeeritud määruse (EL) 2021/2178 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2020/852, täpsustades selliste ettevõtjate keskkonnasäästliku majandustegevuse kohta avalikustatava teabe sisu ja esitusviisi, kelle suhtes kohaldatakse direktiivi 2013/34/EL artiklit 19a või 29a, ja täpsustades kõnealuse avalikustamiskohustuse täitmise metoodikat) teatavaid keeleversioone

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument C(2026) 6909 final.

Lisatud: C(2026) 6909 final



EUROOPA
KOMISJON

Brüssel, 2.10.2026
C(2026) 6909 final

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

2.10.2026,

millega parandatakse delegeeritud määruse (EL) 2021/2178 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2020/852, täpsustades selliste ettevõtjate keskkonnasäästliku majandustegevuse kohta avalikustatava teabe sisu ja esitusviisi, kelle suhtes kohaldatakse direktiivi 2013/34/EL artiklit 19a või 29a, ja täpsustades kõnealuse avalikustamiskohustuse täitmise metoodikat) teatavaid keeleversioone

(EMPs kohaldatav tekst)

SELETUSKIRI

1. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI TAUST

Delegeeritud määruse (EL) 2021/2178 läti- ja tšehhikeelses versioonis on vead. Selleks et viia nende keelte tekst vastavusse teiste keeleversioonidega, on vaja vastu võtta delegeeritud määrus, millega parandatakse delegeeritud määrust (EL) 2021/2178.

2. DELEGEERITUD ÕIGUSAKTI ÕIGUSLIK KÜLG

Käesoleva delegeeritud määrusega parandatakse tõlkevead teksti läti- ja tšehhikeelses versioonis.

KOMISJONI DELEGEERITUD MÄÄRUS (EL) .../...,

2.10.2026,

millega parandatakse delegeeritud määruse (EL) 2021/2178 (millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2020/852, täpsustades selliste ettevõtjate keskkonnasäästliku majandustegevuse kohta avalikustatava teabe sisu ja esitusviisi, kelle suhtes kohaldatakse direktiivi 2013/34/EL artiklit 19a või 29a, ja täpsustades kõnealuse avalikustamiskohustuse täitmise metoodikat) teatavaid keeleversioone

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. juuni 2020. aasta määrust (EL) 2020/852, millega kehtestatakse kestlike investeeringute hõlbustamise raamistik ja muudetakse määrust (EL) 2019/2088,¹ eriti selle artikli 8 lõiget 4,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni delegeeritud määruse (EL) 2021/2178² tšehhikeelse versiooni artikli 8 lõikes 3 on vead. Kõnealuse lõike esimeses lõigus on viga aruandeperioodis, mille kohta esitatakse muud kui finantsteavet kajastavas aruandes peamised tulemusnäitajad. Viga muudab kõnealuse sätte tähendust, mõjutades selle sisu. Kõnealuse lõike teises lõigus on viga, mis tekitab keelelise vastuolu.
- (2) Delegeeritud määruse (EL) 2021/2178 läti- ja tšehhikeelse versiooni I lisa punkti 1.1.1 teise lõigu punktis a on viga sissejuhatava osa sidesõnas, mille tulemusena tõlke tähendus on vastupidine.
- (3) Delegeeritud määruse (EL) 2021/2178 lätikeelse versiooni I lisa punkti 1.1.1 teise lõigu punktis b on viga sissejuhatava osa sidesõnas, mille tulemusena tõlke tähendus on vastupidine.
- (4) Seepärast tuleks delegeeritud määruse (EL) 2021/2178 läti- ja tšehhikeelset versiooni vastavalt parandada. Teistes keeleversioonides ei ole vaja parandusi teha,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

(ei puuduta eestikeelset versiooni)

¹ ELT L 198, 22.6.2020, lk 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/852/oj>.

² Komisjoni 6. juuli 2021. aasta delegeeritud määrus (EL) 2021/2178, millega täiendatakse Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrust (EL) 2020/852, täpsustades selliste ettevõtjate keskkonnasäästliku majandustegevuse kohta avalikustatava teabe sisu ja esitusviisi, kelle suhtes kohaldatakse direktiivi 2013/34/EL artiklit 19a või 29a, ja täpsustades kõnealuse avalikustamiskohustuse täitmise metoodikat (ELT L 443, 10.12.2021, lk 9, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2021/2178/oj).

Artikkel 2

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 2.10.2026

Komisjoni nimel
president
Ursula VON DER LEYEN